

中国园林之旅

南京镇江扬州园林掇英



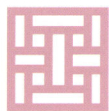
总主编
杨 瑾 薛德宸
本卷主编
蒋 华



河北教育出版社

中国园林之旅

南京镇江扬州园林掇英



总主编：杨 瑾 薛德震
本卷主编：蒋 华

图书在版编目(CIP)数据

南京镇江扬州园林掇英/蒋华主编. —石家庄: 河北教育出版社, 2006.5

(中国园林之旅/杨瑾, 薛德震总主编)

ISBN 7-5434-5687-7

I. 南... II. 蒋... III. ①古典园林—简介—南京市
②古典园林—简介—镇江市 ③古典园林—简介—扬州市
IV. K928.73

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 060745 号

中国园林之旅

南京镇江扬州园林掇英

策 划: 北京新浪大江流文化传播有限公司

总 顾 问: 罗哲文 周千峙 周维权 赵宝江 (按姓名笔画排列)

总 主 编: 杨 瑾 薛德震

本卷主编: 蒋 华

撰 文: 蒋 华 王章涛 蔡贵华 殷 勤

摄 影: 王虹军

彩色线图绘制: 于 黎

图片编审: 张振光 杨 琪

文字总监: 郑一奇

责任编辑: 张子康 徐芸芸

装帧设计: 敬人设计工作室

吕敬人+德浩+张冬+王梓

出版发行: 河北教育出版社 (石家庄市友谊北大街 330 号 050061)

出 品: 北京颂雅风文化艺术中心

制 版: 利丰雅高印刷有限公司

印 刷: 北京盛通彩色印刷有限公司

开 本: 889 × 1194mm 1/16 10 印张

出版日期: 2006 年 5 月第 1 版 第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5434-5687-7/K·280

定 价: 2000 元 (共 10 册)

版权所有, 翻印必究 法律顾问: 陈志伟

美轮美奂 如诗如画

——源于自然又人化自然的中国古典园林

中国是有着悠久历史和灿烂文化的东方文明古国，风光旖旎、江山多娇、人杰地灵、人文荟萃。这样的自然美景和历史文化，孕育了博大精深的中国古典园林艺术。

中国园林史源远流长。相传在五千多年前，我们的祖先就已经开始利用自然的山泽、泉水、林木以及鸟兽群集之地作为生活、狩猎、游乐的场所，例如豳韦的“囿”、黄帝的“圃”就是这样的天然园林。到了距今三四千年前的殷商时期，相传殷纣王曾经建造规模宏大的园林。公元前十一世纪，周文王在今西安以西曾修建过“灵囿”，内有圈养珍禽异兽的灵台和养殖鱼类的灵沼，已见于文字记载。中间经历了秦汉建筑规模宏大的皇家官苑，随后又出现了私家园林；两晋南北朝时期，寺观园林蔚然兴起；隋唐时期，除了皇家官苑继续逞奢外，唐代如诗如画的山庄园林的营建和发展，更为园林艺术增添异彩；宋辽金元以至明清，由于绘画艺术的发展，造园技艺的创新，不仅官苑园林南北争胜，而且皇家官苑、私家园林、寺观园林、湖山园林和坛、祠、书院、会馆等园林百花争放，各显风采，中国古典园林艺术的发展可说达到高峰，日臻完美。

中国古典园林不是单纯的某一门类的艺术，而是中国古代文化艺术的综合载体，蕴涵着丰富的建筑、雕塑、诗词、绘画、书法、音乐等等艺术门类。一座座园林俨然是一座座艺术博物馆。中国古典园林既是人类物质文明的遗存，又是精神文明的结晶，从中我们可以领略中国古代文明的灿烂辉煌，受到爱国情感的熏陶，又可以得到心旷神怡、愉悦身心的精神享受。

我们的祖先，在造园过程中，把他们所崇尚和理解的美，融进了山水、花草、林木，以及亭台、楼阁、桥榭和居室的建造之中，使之具有人的心灵之美。中国古典园林不仅是历史发展演进的产物，折射着当时的社会、经济和政治，而且展示了人们对美的理解和追求。在造园过程中人们非常注意因地制宜、顺其自然、情景交融、富有寓意。山水、花木、建筑讲究匹配和相得益彰，追求山有水则活，水有山而媚的美妙境界；实景、影景、水景、声景辉映，有声有色；近与远、虚与实、藏与露、透与隔巧妙安排，运用借景以增强视觉空间的旷达深邃、层次丰富和美妙情趣；花木、绿地的栽培，注意品种的搭配和高矮、疏密、色彩、四季的美学效果；

池泽养殖荷菱鱼蛙，为园林增添情趣；山石的选材和堆叠讲究皴法的品位，采用湖石则体现“瘦、皱、漏、透，丑、清、顽、拙”之美，采用黄石则表达巍峨、刚毅、险峻、挺拔阳刚之气，山虽然是假的，但峰峦、峭壁、悬崖、涧谷、幽洞、瀑布则小中见大，使观赏者看假山如看真山，又犹如欣赏一幅幅山水画，有“一卷如涵万壑，咫尺势若千寻”的感受；堂、厅、楼、亭，廊、桥、榭、舫，不仅讲究同环境协调和适应不同的功能，而且在千变万化、千姿百态中互相呼应、映照、连缀、衔接，在园中行走，“一步一景、步移景异”；园中的诗词、匾额、楹联、绘画、书法，不仅是历代文人墨客留下的宝贵的艺术珍品，而且常常可以达到画龙点睛，帮助人们理解造园真谛和景观妙趣之效。

在长期的造园实践中，产生了许多造园艺术家和能工巧匠，如唐代营建“辋川别业”的王维，设计“庐山草堂”的白居易；宋代建造万寿山“艮岳”的宋徽宗赵佶等都是我国造园史上杰出的园林设计大师。及至明清时期，造园艺术达到高峰，造园名家更是辈出。其中著名的有米万钟、计成、高倪、张南阳、张涟、张然、李渔、戈裕良、叶洮等等。他们在丰富的实践经验的基础上形成独树一帜、博大精深的造园艺术理论，计成的《园冶》就是有关造园理论与技法的专著，文震亨的《长物志》、李渔的《一家言》中包含了关于造园理论和技艺的精湛内容。中国的造园艺术家本人多擅长绘画，他们往往把山水画意用于造园，而中国古代画家又常常直接参与园林设计和造园活动，元代画家倪瓒参与设计了苏州狮子林，明代画家文徵明设计了拙政园，清代画家石涛在寄啸山庄片石山房的叠石被誉为“人间孤本”。著名的写意山水画家参与园林的设计和建造活动，使中国古典园林更加富有诗情画意，使中国的造园理论具有更高的美学价值。

中国的造园实践和理论，在世界园林史上具有崇高的地位。造园艺术同其他艺术一样，在世界上可以说流派纷呈，但如果从大视角观之，按园林的建构方式、审美情趣来区分，大体上可分为两大类：一类是自然风景式园林，一类为几何规整式园林。自然风景式园林以中国古典园林为其典型代表，以表现大自然的天然山水景色为旨趣，布局自由，着意于人与自然的和谐统一。而西方规整式园林讲究的是轴线对称、分行排列，按照几何图形规范自然，着意表现园林总体上的人工图案之

美,显示人改造和征服自然的力量,反映了西方人的思维方式和审美情趣。中国古典园林所体现的人文精神,其中则包含着中国传统的天人合一、天人和諧、崇尚自然的哲学思想。中国园林源于自然又人化自然的美轮美奂、如诗如画的艺术创造,对东方和西方园林艺术的发展,产生过重大的影响和独特的作用,在世界园林史上有显赫的地位。中国的苏州古典园林、北京颐和园和天坛、承德避暑山庄等被联合国教科文组织列入世界文化遗产名录,说明中国古典园林不仅是中华民族的文化瑰宝,也是全人类共同拥有的物质和精神财富。

为了弘扬在中国和世界文化艺术史上弥足珍贵的中国古典园林艺术,我们主编了这套《中国园林之旅》,收录现在尚存或已修复的著名的、有代表性的古典园林,以皇家园林、私家园林为主兼收寺观园林、湖山园林和坛、祠、书院等园林(不包括现代公园和纯属自然风光的名胜景点),按地区分十卷,每卷大十六开,一百六十页,八万字,二百四十幅彩图,形成有机的景物长卷,历史地、形象地全面再现中国园林艺术多姿多彩的风貌。这套书以生动的文笔、精美的图片,反映了中国古典园林及其艺术,把秀丽的自然景观同多彩的人文景观融为一体,将造园的历史、旨趣同实景参照解说,美妙的造园设计和工艺升华为观赏者的审美感受。本书有别于一般介绍中国古典园林的图书的特点在于,不仅着重对园林中的建筑、山水、花木诸构成要素作介绍、描述,而且通过园林中静态的景观切入当时动态的历史、社会和文化,带出相关的人物、事件、文物等等,动静结合,有曲折的情节,有动人的故事,引人入胜,使人感受深切。阅读这套书,可以说如同进行了一次丰富多彩的自然之旅、人文之旅和美化净化心灵之旅。

与自然和谐相处,美化人们的生活空间,是中国人千百年来追求;将自然山水缩移和模拟到自己的生活环境中来,是中国人世代代的杰出创造。在人类高速走向工业化、现代化的今天,人们渴望回归自然,呼唤绿色,创造园林式的生活环境成了人们梦寐以求的理想。今天,我们编辑出版这套书,对于人们圆这个梦具有特殊的借鉴和启发作用。

杨瑾 薛德震

目录

总序 美轮美奂 如诗如画

——源于自然又人化自然的中国古典园林 3

概述 7



江南佳丽地——金陵帝王州——南京园林 10

瞻园东西成合璧 10

风雨苍黄话煦园 24

锦堂花屿莫愁湖 32

五洲浮玉玄武湖 40



树色中流见——镇江园林 48

金山绿水芙蓉园 48

焦山园林花木盛 60

甘露流芳北固园 67

招隐山林赏幽景 73



两堤花柳全依水——扬州园林 80

水光山色瘦西湖 80

千古名园蜀冈美 112

个园修竹映壶天 121

寄啸山庄楼台秀 127

石径蜿蜒小盘谷 135

明月扬州第一楼 137

九峰园里观奇石 140

竹西佳园忆歌吹 146

附:



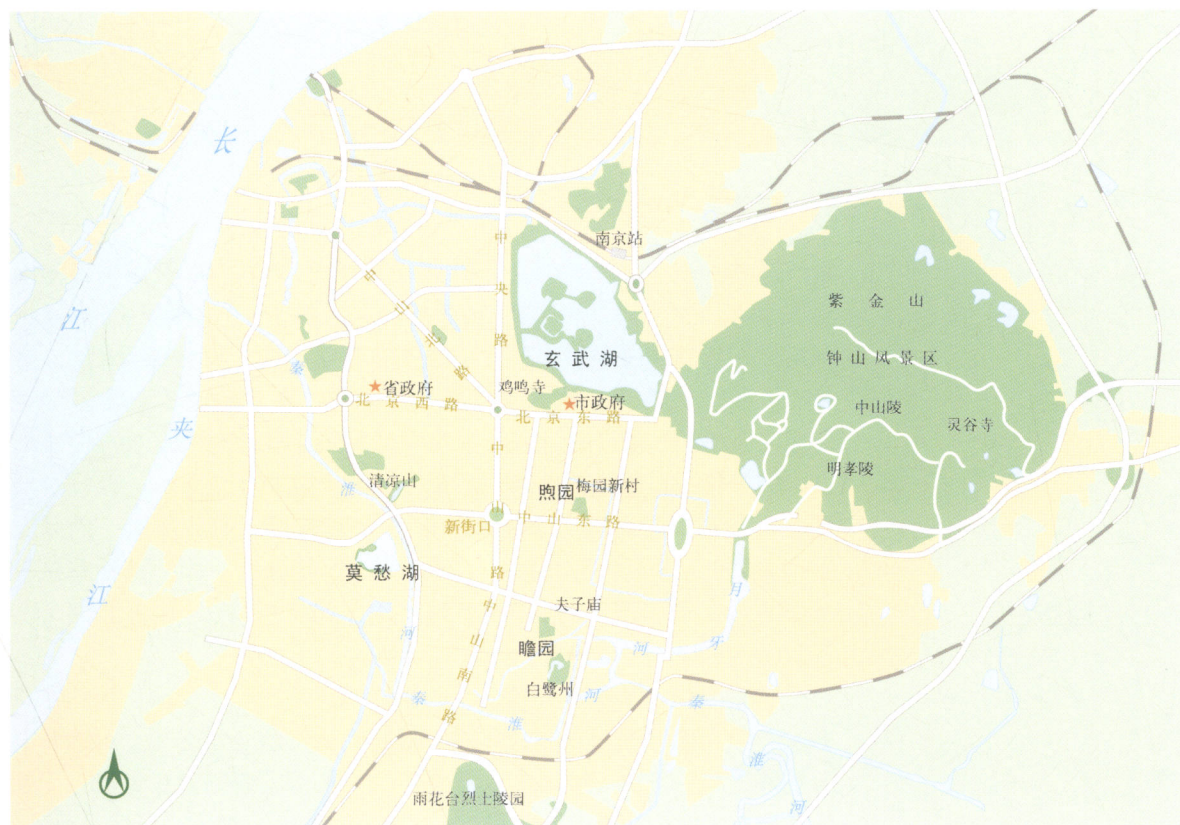
三峰傍古柏——泰州、如皋园林 148

三峰耸立日涉园 148

风韵依昔水绘园 152

南京、镇江、扬州市，皆为历史文化名城，位于富饶的长江三角洲底部的银三角上。浩荡的长江，古老的运河，横亘的宁镇山脉，孕育发展着这里的经济、文化和奇山秀水，为园林的建设与发展提供了得天独厚的条件。其园林风貌，各有特色。南京独具皇家园林气概，镇江以寺庙山水园林著称，扬州则以城市山林誉满江南。

南京为“十代古都”、“六朝胜地”，有“金陵四十八景”之说。特别是玄武湖、莫愁湖，碧波荡漾于城的东北与西南，犹如少女头上两块晶莹的碧玉，将南京园林风光装扮得更加妩媚动人。历代文人雅士，为这里留下了不少优美诗篇与锦绣画卷。南齐诗人谢朓的“江南佳丽地，金陵帝王州；逶迤带绿水，迢递起朱楼”诗句，正是对南京园林景色的最好概括。而今除玄武湖、莫愁湖外，还有太平天国王府的“瞻园”和“煦园”，均为皇家花园。其园林特色：一是在叠山垒石上气势雄伟，“瞻园”中的南北假山，堪为代表之作。二是楼台亭阁建筑，画栋雕梁，富丽堂皇，可从“煦园”窥其神韵。三是借湖造园，规模宏伟。玄武湖中的“环洲烟柳”，莫愁湖中的“莫愁烟雨”，皆为借湖成景的著名景观。文人笔下的“空余后湖月，波上对瀛洲”



南京市
主要古典园林分布示意图

与那“莫愁湖畔雨萧萧，景物模糊似六朝”的诗句，正是对这两个园林构思的最好吟咏。

镇江是吴文化的尾间，三国时孙吴的重镇，由于大自然的作用，宁镇山脉断裂，形成了“京口三山鼎立”。其山水景观旖旎，气势非凡，以“天下第一江山”闻名于世。山上皆建寺庙，种植花木，依山



镇江市
主要古典园林分布示意图

建筑园林。殿宇依山，楼阁临江，参差错落，层次相接，环抱于水，掩映于树。唐代诗人所云：“树色中流见，钟声两岸闻”诗句，正点出这里的园林风光特色。且此山上不少建筑，均为观赏江景佳处。如焦山乾隆行宫的“观澜阁”，北固山甘露寺“多景楼”、“北固亭”，金山的“芙蓉楼”等处，皆因能观赏奇景多姿的山光水色，而有“千古江山第一楼”、“江山第一亭”、“第一江山佳丽处”之称。即使在群山逶迤的南郊招隐寺园林之巅，亦有“鸟外亭”，可极目天地，有景色尽收之妙。这种以大自然真山真水为基础，将人工点缀的园林建筑和丰富的人文景观融为一体，正是镇江山水园林的特色，也是自然美与艺术美的和谐统一。

扬州园林，又别具一格。它始于汉，兴于唐，盛于清。扬州在历史上曾为东南政治经济文化的中心，南北漕盐运输的咽喉，对外贸易的重要港口，万商云集，文人荟萃。以“天下三分明月夜，二分无赖是扬州”之胜而闻名于世。唐时，私家园林崛起，时有“园林多是宅”之说。清代乾隆之际，其湖上园林已有“三十里楼台”，“二十四景”

之多，形成了“两堤花柳全依水，一路楼台直到山”的风景如带般的园林风光。其城市山林，大小有百余处，如同星罗棋布，散置于古城各处。扬州湖上园林，风光秀丽，独具特色。它利用瘦长如带的湖水，布景造园，逶迤绵延十数里，亭台楼阁，连成一片，互为辉映，无一重复，形成了二十四景，犹如一幅缓缓展开的长长画卷。能在这十数



扬州市
主要古典园林分布示意图

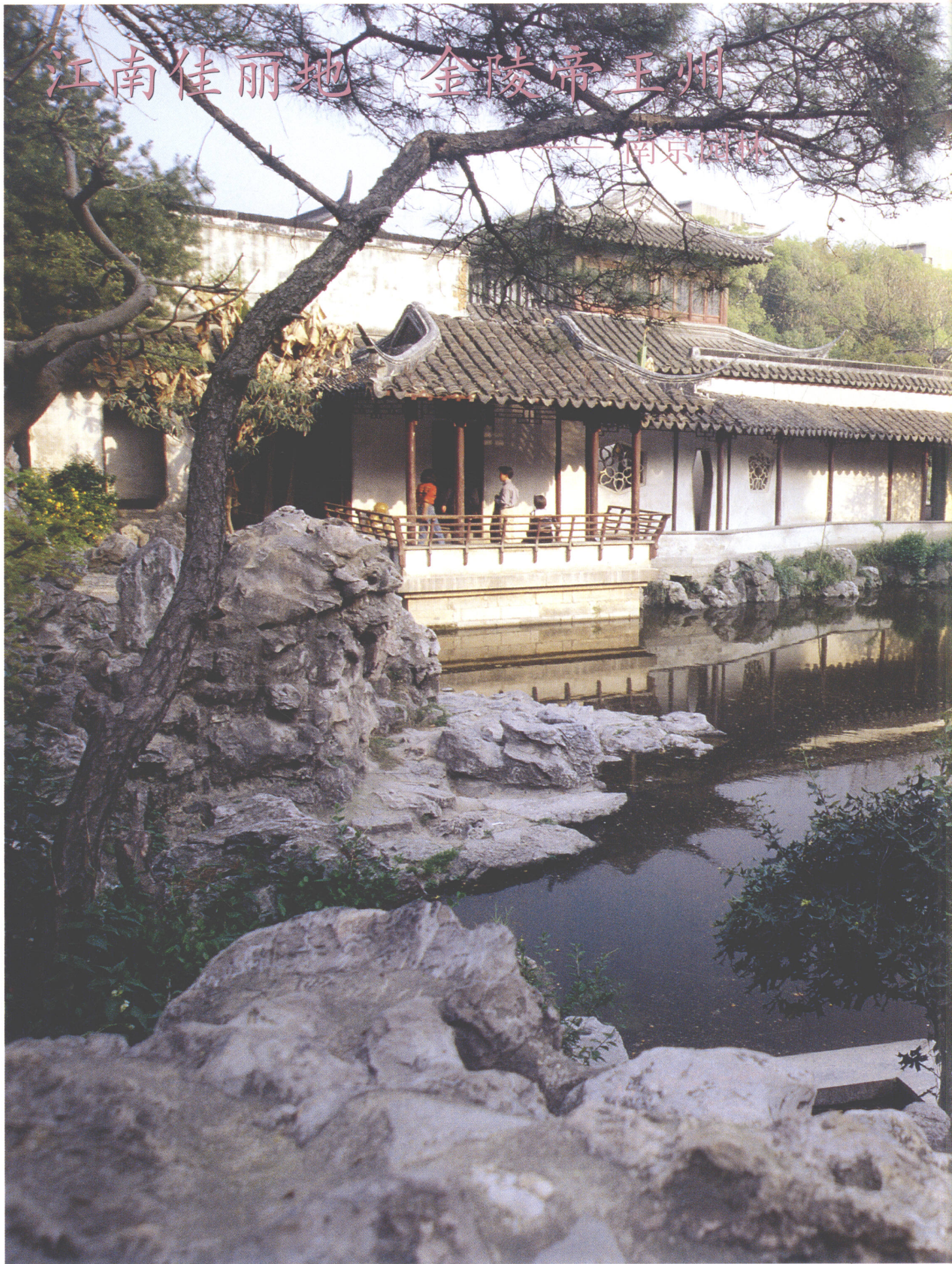
里曲折逶迤的湖上空间造园，使园林相接，络绎至山，气势俱贯，惟有扬州如此独具风采。扬州园林建筑，讲究意境，贵在自然，妙在含蓄，重在情态。亭台楼阁，精巧玲珑，花窗月门，古朴典雅。扬州园林，具有浓厚书卷气息，能望景思文，以文点景，文景结合。一园之中，园记图画、楹联匾额、砖雕石刻，比比皆是，读之朗朗，吟之悠悠，可发思古之幽情，可观景色之奥妙，可增游园之兴味，令游者神思飞越，遐想不绝。

总之，南京、镇江、扬州三地的园林，各具特色，各有千秋，尤以扬州园林最负盛名，乃是中国古典园林的精华，是中华民族文化博大精深体现。

江南佳丽地 金陵帝王州

—— 南京园林 ——

中国园林之旅



瞻园东西成合璧

瞻园，在南京市夫子庙西的瞻园路上。始建于明初，原为明代中山王徐达府邸的西院。嘉靖初年，徐达七世孙徐鹏举将西院筑成园林。万历中叶，九世孙徐维志重加扩建，挖池沼，叠假山，引溪流，置奇石，建堂馆，造亭榭于其间。园以水石胜，有友松、倚云、长生、凌云、仙人诸峰，各具情态，巧夺天工。有梅花坞、平台、抱石轩、老树斋、翼然亭、竹深处诸景点缀其间，极具亭台花木之盛。故明正德《江宁县志》称为“金陵池馆胜处”，被誉为“金陵第一园”。

南京镇江扬州园林掇英

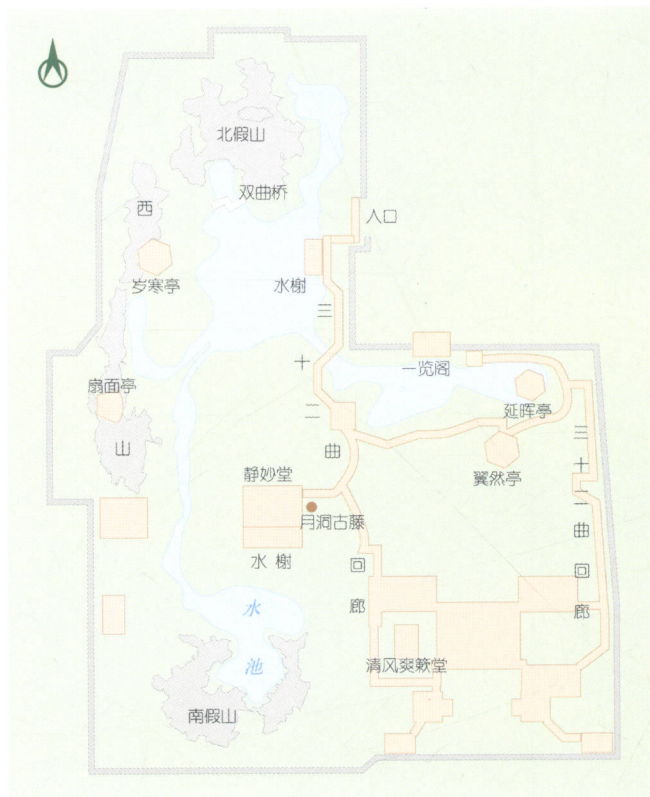
瞻园在清代为布政使署。雍正年间，界画名家袁江游览此园，为之绘《瞻园图》。乾隆皇帝南巡，曾游此园，并书“瞻望玉堂”匾，故名之为瞻园。今嵌于门楣上砖刻“瞻园”额，即乾隆皇帝所遗。太平天国时，先后为杨秀清和赖汉英的府衙。辛亥革命后作江苏省长公署，国民党政府时期为内政部。1949年后，辟为南京太平天国博物馆，现被列为全国重点文物保护单位。

瞻园虽历经沧桑，但经过修葺，基本上保留了原清代的风貌，全园占地五千二百八十平方米，并扩建成东西瞻园两大部分，仍为南京园林之冠。园中以叠石垒山著称，山皆临水而筑，洞壑宛转，曲折盘旋，气势不凡。瞻园

西有临水而立的南北两座假山，遥遥相对，中有主体建筑静妙堂分隔，成南北假山两大景区。静妙堂西侧，还有临水垒筑的西山，其上建有赏景双亭，别具山林之趣。瞻园东则由南部的庭院，中部的草坪，北部的水院组成花石相间，小桥流水，清逸古朴的一大景区。东西两园以高低回转的三十二曲回廊为界，自然形成两大部分，但又连缀一体，互为依托，相得益彰。古往今来，这里是文人荟萃，吟咏、游览的最佳去处。朱彝尊、王士禛、袁枚、姚鼐、沈皞日等名流学士都在这里

留下足迹。

中国园林之旅



瞻园平面示意图



西园一水抱三山

北假山 当迈入太平天国博物馆大门时，门厅上“金陵第一园”五个金色大字跃入眼帘。进门，沿着大殿西侧的围墙北行向西，即入瞻园。穿庭院，跨八角门，沿石磴下行，过贴水桥，登临北假山。假山气势雄伟峭拔，以太湖石垒成，依稀可见明代叠石

手法。紧贴水面设有大石矶二层，自然生动，丰富了岸线的变化，为江南叠石佳制，罕有其匹。石矶上立一块石，中间凹陷成洞，每当落雨，洞中积水如镜，名之为“水镜石”，富有奇趣。临水而立的石壁有两米多高，在石矶的反衬下，显得更为高耸陡峭。石壁之顶，宛若平台，有湖石蹲踞其

上，成气势磅礴的峰峦叠嶂。山有纵深之谷，上架旱桥，自然幽深；中部有山洞，名为“磐石”、“伏虎”、“三猿”，现尚存二洞可通。清代文人龚翔麟到此游时，曾发出“听洞口，水潺湲，紫鳞齐跃，红瓣争牵”的感叹。山顶突兀，主峰高达八点五米，有壁立千仞的雄姿。

◎ 瞻园……瞻园西部有一水抱三山的山水佳境。东部有庭院、草坪、花木、水院组成清逸古朴的景观。中以三十二曲回廊将两景区连缀一体，堪称佳绝。图为园中部分景色。

◎ 左中……瞻园，始建于明初，极具亭台花木之盛，被誉为“金陵第一园”。嵌于门楣上砖刻「瞻园」额，为清代乾隆帝所遣。

◎ 右上……西瞻园北假山，太湖石叠成，明代遗物。山谷上架旱桥，临水有石壁，西侧有双曲桥连西山。



◎ 右下……双曲桥，紧贴水面，连接北假山、西山。一区水角，在两山临水石壁的反衬下，显得清幽深邃。



双曲桥 北假山有双曲平桥连西山。桥体贴水而置。行于双曲桥上，只见桥西北的山坳里，有普渗泉自山中而来，悄然无声地涌出水面，这泉水乃瞻园池水之源。据说清代某年秦淮河水断流，惟瞻园池水未干，因有普渗泉之故。在这水、石、桥组成的区区一角，竟有如此深邃内涵，实在耐人寻味。



◎ 左上……西山，在西瞻园西部，为土山，以湖石驳岸，或堆叠成石壁，壁间成谷道，山脊有曲径，上有双亭遥相呼应。

西山 过双曲桥登岸即入西山。于磴道尽处可见一太湖石横卧其间，其上镌有篆书“娲石”二字，使人顿生远上寒山，举手摘星的感觉。西山为土山，蜿蜒如龙。临湖一侧以太湖石堆叠，犹如石从土中长出，平添许多水石之趣，而功在驳岸，以防山水冲击后水土流失。西山上林樾幽古，交柯接叶，设有赏景双亭，隐现在郁郁葱葱之中。一为“六角亭”，此亭原为“扇面亭”，传说四个柱子以白铜制成，又称“铜亭”。这亭中还流传一段有趣的故事：徐达的十一世孙徐咏曾邀表兄陈木南宴于亭内，那天雪后初晴，园内几百树红梅都微含红萼。两人赏雪观花，开怀畅饮。入席未久，陈木南周身暖烘烘的，十分烦躁，起身宽衣解带。一会儿，依然觉得躁热，又脱去一件衣服，并诧异地问“尊府虽比外面不同，怎

么如此太暖？”徐咏答道：“四哥，你不见亭子外面一丈之内，雪所不到。这亭子却是先国公在时以白铜造的，内中烧了煤火，



太湖石

园林中设奇峰、叠假山，常选用太湖石。太湖石分水石、旱石两种。水石产于太湖中，其中以洞庭西山消夏湾的最佳。其石性坚实而润泽，具有嵌空、穿眼、宛转、险怪等各种形态。色有白、青而黑、微黑青数种，其文理纵横，脉络起隐。石面多孔隙，是因风浪冲激之故，名叫“弹子窝”，敲之微有声。水石以高大者为贵，多竖立在轩堂之前，或点放在花木之下。旱石产于吴兴卞山，太湖诸山亦有之。将旱石叠成假山，发挥其千姿百态、变幻无穷的特色，能生眼底丘壑、咫尺山林的效果。

◎ 右下……岁寒亭，位于西山顶上，为鸟瞰全园风景最佳处。

所以这般温暖。”由此可知，早在几百年前古人就能造出如此精美，又有供热系统的铜亭，实在令人惊叹不已。西山上另一亭为“岁寒亭”。自古以来，人们称松竹梅为“岁寒三友”，这里以“岁寒”名亭，正是中国传统文化在园林中的体现。过去亭前遍植梅花，每当花时，冰肌玉骨，香气袭人，故称“梅花坞”。清代著名文学家袁枚留有“环植寒梅处，横斜画阁东。一轮明月照，满树白云空。春到孤亭上，香闻大雪中”

诗句，即是记述当年在梅花坞雪中赏梅的情景。如今亭前尚有梅树十多株，游人亦可小得赏梅之乐；岁寒亭南，原为“友松峰”所在，现峰虽不存，但株株古松都高大苍劲；再伴以亭旁的丛丛翠竹，无不激起人们为那“虚心师竹”、“傲骨友梅”、“岁寒而知松柏后凋”的坚贞不二的品格，平添几多敬意。



溪涧的构制

山无水不活，叠假山以傍水为妙。倘若在高阜处不能放水，可以构成涧壑，设法利用园中水源的落差，形成流动。溪涧，水面狭而细长，有跳动感，属线形水型，溪水因势而流，无拘无束。园林中，在大小水池之间，挖沟成涧，或环屋绕行，或依山而过，使园林充满活力。西瞻园中的溪涧，就是沟通静妙堂前后大小两池形成落差，得活水环绕的效果。





◎ 左上……：静妙堂，为园中主体建筑，将西瞻园分割成南北两景区。堂面北，堂前有百年古藤两株。此堂现辟为珍珠馆。



◎ 左下……：依云峰，传为北宋时期花石纲遗物。独峰突兀，依云而立，挺拔壮观。



什锦门

园林多大中藏小之构，如在园内置小苑，小苑设什锦门出入。什锦门式样各异，类别甚多，有月门、月牙门、椭圆门、花瓶门、花瓣门、花环门、如意门、贝叶门、方门、多角门，以及其他各种几何形状的门。门框作砖石结构，讲究者将砖石雕刻图案，以增美观。门头上设额池，嵌置砖刻或石刻园景之名。